



# THE DAYBREAK

"Wankantanhan Anpao kin hiyounhipi"—Luke 1: 78.

WOKAJUJU 50 CENTS.

Santee, Neb., Jan.-Feb., 1923

VOLUME XXXV NUMBERS 1, 2

Niobrara Deanery el Christian oyate unpi kin,

MITAKUYE WAŠTE :

Wanna omaka yamni icunhan taku wan awacinyan unkuwapi, Nation Wide Campaign eyapi kin ee. Omaka tokaheya kin icunhan mazaska tona unkiuupi kta iwacinyanpi kin iyena kitanna sanpa unkamnapi. Tka omaka 1922 icunhan aokpani unqonpi. Eša Okolakicie Wakan Niobrara Deanery el mazaska tona ounkiyapi kta konzapi qon hecetuwanjica hiyuyapi. Okiciyapi he wašte eyapi na he wowicake slolunyanpi. Hecel le awaunkiyapi kta iyeccea. Unkiyepi wawounkiyapi kta iwacinyanpi na eciyatohan mazaska wanji unkiuupi eca, National Council kin he Niobrara deanery el mazaska yamni unkiyapi ece. Leceza kin ou piulapi kta, na tokel okihikı Nation Wide Campagn Womnaye kin he el euntonwanpi kta iyeccea. Taku kin le tona Baptisma Wakan yuhapi, tona wicayusutapi on Awicaputakapi kin, na Wotapi Wakan el woyowaja yuhapi kin hena taku kin le el ewacini kta wawokiypapi kta iyeccea. Tuwa Anpetu Wakan iyohi mazaša zaptan kičen kinhan wiakenonpa ihunni eca wanna mazaska nom sam kašpapi šakpe hena keca owicakiye kta.

Tuwe Anpetu Wakan iyohi kašpapi wanji kičen kinhan wiakenonpa ihanke el Mazaša zaptan sam kašpapi noupa henakeca wawokiye kta. Kašpapi wanji sam okise kičen kinhan Mazaska šakowin sam kašpapi šagloğan henakeca kta. Tuwe kangı kağapi wan Anpetu Wakan iyohila kičen kinhan ihanke ekta mazaska akeyamui wawokiye kta. Eya wicota walipanicapi naceea tka hena Anpetu Wakan iyohila kašpapi okise okihipi kta iteka. Wicaša na winyan. wakanheja ko otoiyohi token Wakantanka okihicayaye ein he cgna kici wicakeya iyukcanyan Anpetu Wakan iyohi mazaska kipiya kičunpi kta iyeccea.

Hekta omaka yamni icunhan budget (mazaska tona yuhapi kta iyeccea wowapi) kin he el Lakota Wicaša Wakan wokajuju tawapi kin he okiwanjina ikoyagypi; tka letanhan South Dakota, na Okolakicie Wakan ataya on tonakeca mnaunyanpi kta wacinyanpi kin he kinukanyan egnakapi, le ihukuya owapi ognayan. Hecel Lakota Wicaša Wakan on tona mnaunyanpi kta iyeccea kin he lila ataninyan wanlakapi kta, na eciyatohan nöpin on blihenya waecanonpi kta unkiyukcanpi. Eya Wošna kaša waawanyaka unpi kin tokel econpi kta wašte kin he iwaktawicayapi, hecel tohan niciyataninpi can ihawicaktaya wilwitaya, cantewašteya owicayakipapi kta nin unkecini. Ayablezapi kinhan hekta omaka tona nicilapi qon lehantu kin kitanna aoptelya kağapi atanin.

O Y A N K E	N. W. C. Quota	N. C. F.	Yuwitaya
Cheyenne .....	\$950 00	\$500 00	\$1,450 00
Crow Creek.....	700 00	250 00	950 00
Flandreau.....	50 00	50 00	100 00
Lower Brule.....	350 00	150 00	500 00
Pine Ridge Agency.....	1,300 00	500 00	1,800 00
P. R. Corn Creek.....	350 00	150 00	500 00
Rosebud .....	1,700 00	750 00	2,450 00
Santee .....	950 00	450 00	1,400 00
Standing Rock .....	1,000 00	450 00	1,450 00
Sisseton .....	650 00	250 00	900 00
Yankton .....	1,000 00	500 00	1,500 00
Total .....	\$9,000 00	\$4,000 00	\$13,000 00

E. ASHLEY, Archdeacon.

## Winyan Omniciye

Good Shepherd Station,  
Corn Creek District, Nov. 8, 1922.

Winyan omniciye oitancan apionkiyapi, na lena oitancanpi, president Eliza Lasthorse; Vice president Mary Littlehorse; Secretary Emma Blackeye; Treasure Maggie Badwound; Collector Louise Whiteface; Trade Nancy C. Crow; Nurse Minnie Three Star. Lena ake wi akenom Wakantanka iyohlateya wowaši econpi kte hecel mitakuyepi tona le wanlakapi kin wocekiye on onyeksuyapi wacin.

Emma Black Eye.

Cherry Creek, S. D., Oct 15, 1922.

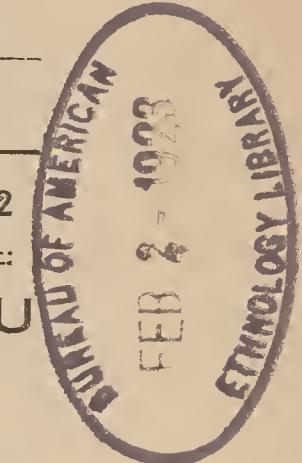
Friend Anpao kin:—Waoyakapi wicohan ecanon kin el wamniyecilaotanin kta iwacinciye. Canpa Wakpa el St. Andrew Station winyan omniciye kin wicohan piya econkicisi, na lena wicakapi owecinhan, itancan kin, Mrs. Annie Burche, itancan okihe Mrs. Cora Benoist, mazaska awanyake Mrs. Sarah E.

Chasing, wowapi kaša Mrs. Mary Stump, wokağege kin Mrs. Louise Axe, wamnaye Mrs. Emma Poor Elk, Elizabeth Eagle Feather, qa Mrs. Annie Shoots Off, Woyazan awanyake Mrs. Elizabeth E. Chasing, qa Mrs. Dora Four Hand, tiyopa awanyake kin Mrs. Jennie B. Bear. Sarah E. Chasing miye.

Corn Creek District,  
Pine Ridge, S. D.  
Nov. 16, 1922.

St. Philip Station el winyan omniciye unpi kin oitancan teca wieakagapi. Susie Chief Bear itancan, Jennie Badwound okihe, Mary Iron Cloud wowapi kaša, Emma Long Skunk mazaska awanyaka, Victoria Around wokağege wiyopeya, Nellie Long Skunk wamnaya. Lena ake wi akenom wowaši econpi kte, winyan econana lel onškanpi tka wicoie wan ohinni unkiksuyapi sa. "Walinitakapi qon he ayuštanpi šni po, he woyuha tanka okihi kta." Heb. 10: 35.

Mary Iron Cloud.



## ANPAO YAKAJUJU Receipt Nicupi

"Anpao" wanna wakajuju tuka receipt ma- yaqu šni eyapi ecee. Hena ojuha akan owa- pi kin tanyan iwanyaka po. Hen tohan yaka- juju receipt yanka qa he tohan yakajuju kin yuotanin kin ee

TOHANYAN YAKAJUJU OJUHA EN OWAPI.

Wicašta ota tohan Anpao hdajnjupi kiks- upi šni qa heon unkiwangapi sa tuka wi iyohi tohan Anpao nničupi ojuha en owapi ecee. Nakun wotanin wowapi owasin heconpi. He- cen hena tuwe he abdeze šni kinhan ito de en etonwe kta wašte.

Ito tuwe Thomas Redelk eciyapi qa Okreek, So. Dak. he wowapi oyujuju tawa kinhan qa Jan. 1923 hehanyedan kajuju kinhan "Anpao" unqupi eca ojuha akan deceen unkowapi.

Thomas Redelk Jan 23  
Okreek S D

Hocen Thomas Redelk Jan. 1923  
hetanhan icazo hiyu he tanin.

Qaiš tuwe Edward Louis eciyapi, Grosse, S. D. en qa iye "Anpao" ieu hehan ojthā akan deceen owapi:

Edward Louis Jan 24  
Grosse S D

He deceen kapi, tokata Jan. 1924 hehanyan hduštan, hehanyan hdajuju. Hecen otoiyohi tona "Anpao" iyacupi ojuha en taku owapi iwanyaka po. Heciyatanhan tohanyan ya- hdajuju taniq qanakun tohanyan iyakazopi kin hena tanin. Anpao Kahniča.

## WOWAPI OWIYOPEYE

Wowapi Wakan tanka, mnišuha oakalipe 1.25  
Dakota-English Wocekiye Wowapi, taha oakalipe ..... 1.00

Dakota-English Wocekiye Wowapi, mni- liuha oakalipe ..... 50

Postage on each ..... 05

Wakan Cekiye Odowan, obe wanji ..... 1.00  
obe inonpa ..... 50

Postage on each ..... 10

Niobrara Woonspe Ookuwa  
Issued 4 copies each month

Bilingual or English

Single set 48 Lessons (1922) ..... 25

5 copies One year ..... 1.25

10 copies ..... 2.50

15 copies ..... 3.75

20 copies ..... 5.00

30 copies ..... 7.50

40 copies ..... 10.00

50 copies ..... 12.20

Any of the above can be procured from the Rev. Dr. Ashley, Aberdeen, S. D. by sending cash with order.

Anpao duha he. Duhe kta iyeccea.

# ANPAO.

(THE DAY BREAK)

SANTEE, - - NEBRASKA

REV. JOHN FLOCKHART, - - - } Editors  
REV. WILLIAM HOLMES, - - - }

THE DAY BREAK is published monthly in the interest of the Protestant Episcopal Church among the Sioux Indians of the Northwest.

The subscription price is 50 cents per annum and may be paid in Money Order or Two Cent postage stamps. Single subscriptions for six months, 25 cents.

#### Letter of Commendation

The tendency of THE DAYBREAK is to provoke to good works and to bind us together. It will be a special help to the scattered members of the Church. Beside other Church news, it will contain official notices and accounts of official acts and visitations of the Bishop. It is hoped that our people will take it and circulate it.

PRINTED at the office of the Santee Normal Training School Press, Santee, Neb.

ENTRY at the Post Office at Santee, Neb., as second class matter, and accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103, Act of October 3, 1917, authorized May 17, 1920.

*Wotanin-wašte Ayapi On Wocekiye*  
*Anpetu iyohi wicokaya hee cinhan heypapi kta :*

Wanikiya wašte isto wacantkiye nitawa kdu-gad, canicipawéga akan otkeyahan yaun qon maka akan wicaša unpi kin owasin Niye ekta etonwanpi qa niwicayapi nunwe. AMEN.

WAKANTANKA Iyotan wašake cin, Woksapi ed Itancan kin, Woksapi Nitawa kin ed Htanipi kin nakun saupa yewicayaši kta e onšicciya iceunniciyapi; hecel Waawankdake wicaka qa wacinyepica heca iyenakecapi kin on Okodakiciye wakan nitawa kin iyuškin kta, na Nitokiconze wašte oicašo tawa kin yutankapi kta; Jesus Christ Itancanunyapi kin he eciyatihan. AMEN.

O WAKANTANKA, tuwe wicawe wanjina on, wicaša oyate hiyeye cin owasin maka kin owan-caya etipi kta e wicayakaše cin, qa tona itelian-yan qaiš ikiyena unpi kin, wookiye owicakiya-kin kta e Nicinca wašte uyaši qon; wicaša owa-sin onidepi qa iyenianyapi nunwe. Oyate kin optaye nitawa kin opewicakiya ye, qa Ikcewica-ša kin wokiconze nitawa kin ekta awicakdi ye. Tona wicayeco kin ecanawicaduecetu, qa nitokiconze kin kohanna uyakiyin kta iceunniciyapi; Jesus Christ Itancanunyapi kin he eciyatihan. AMEN.

O ITANCAN, tona nunipi kin hena awicayakite qa niwicayayin kta e yahi kin, qa malípiya ekta qa maka akan wowašake ataya ničupi kin, tona econwicayaši kin eciyatihan, wicaša otoiyohi Wotanin Wašte kin owicakiyakapi kta e iyaya-pi kin, on Okodakiciye wakan Nitawa kin woce-kiye eye cin nayaloh kta e iceunniciyapi. Ta-ku wokokipe en ipi kin owasin etanhan ewicayaku maza puza; wokokipe kin etanhan, mi-ni wokokipe kin etanhan; makošica on wicate cin etanhan; śicaya wicakuwa toohitike kin etanhan; wocetunkda qa inahniipi etanhan; wo-wacainibōšake qa owodutaton kin etanhan; qa oiyokpaza itancan içiconzapi kin owasin etan-han ewicayayin ye. Qa wojupi qa miniaštan-pi kin icunhan waicäge cin, Niye, O ITANCAN, uwicakiciya ye. Ikcewicaša wicota liein omna-wicaya ye, Christian tamakocepi kin ekta tona wowanikiye hinsko tanka aktaši kin hena wicayuhomni ye, hecel, O Maka Waukiya wa-onšida kin, Nicaje yatanpi kta qa Nitokiconze u kta; Niye, Ateyapi kin qa Woniya Wakan kin ob woyuonihan qa wowitan duha, nunwe, maka owihanke wanin. AMEN.

#### Wotapi Šni Itokam Wocekiye Wan

O ITANCAN, wopida unničupi. Wotektekdapi kin wodwicaya ye, qa wicaša owasin, maka sintomniyan, Wiconi Aguyapi ni un kin Ma-łpiya eciyatihan hi kin he odepqi qa iyeyapi kta e iceunniciyapi. AMEN.—Anpao etanhan.

#### Grace Before Meals

THANKS be to Thee, O Lord. Feed the hun-gry, and grant that all men, every where, may seek and find the Living Bread which cometh down from Heaven. AMEN.

BROTHERHOOD OF ST. ANDREW  
Cheyenne River Mission Emmanuel Chapel,  
White Horse, So. Dak., Oct. 20, 21, 22, 1922.

Cheyenne River Mission Itimahel  
St. Andrew Brotherhood unpi kin kawitaya  
omničiye econpi.

Oct. 19, 1922.

HTayetu wacekiyapi.  
Mark T. Garter, St. Stephen Chapter.

John Redhawk, Ascension Chapter.  
Ikiciyuskinpi woeye.

Charles LaPlant, Emmanuel Chapter.  
Woayupte,

John Redhawk, Ascension Chapter.

Friday, Oct. 20.

Hinhanwa wacekiyapi.  
Charles P. Gabe, St. Stephen Chapter;

Thos. Fightsbear, Emmanuel Chapter;  
10: 00 a. m. Omničiye, caje wicayatapi, he-  
kta omničiye owapi kin yawapi.

2: 30 p. m. Olowan na wocekiye.  
Mark T. Garter, St. Stephen Chapter;

3: 00 p. m. Wocekiye tawoope kin en taku  
ecanon he.

Chas. P. Gabe, St. Stephen Chapter;  
David Blackbird, Ascension Chapter;  
Joseph White Jr., Emmanuel Chapter;  
George Cuts Half, Ascension Chapter;  
Rev. Edward White Face, Ascension  
Chapter.

Hehanl Chapter iyohila wicohan oglak-  
api.

4: 00 p. m. Taku toktokeea Mrs. Jane Good-  
teacher wokiksue wanji kicagapi kta  
heon kawitaya omničiye kin hecetulapi  
yuštanpi. Heon womnaye wan yuha  
wowaši econpi kta yuštanpi. Heon  
Chapter iyoħila heon wicakiyu otaninpi  
kta eyapi yuštanpi.

Hehanl Edward Cutshalf wayazanka  
kin heon kawitaya omničiye kin mazza-  
ska \$4.50 on okiyapi, na wocekiye eki-  
ciyapi.

7: 00 p. m. HTayetu wocekiye.  
Rev. Edward White Face, Ascension  
Chapter;

Mark T. Garter, St. Stephen Chapter;

8: 00 p. m. Iyaza omani woglakapi.  
Rev. Joseph Goodteacher, Emmanuel  
Chapter;

Isaac Heart, St. Thomas.  
Taku toktokeea.

St. Andrew Chapter na St. Mark Chap-  
ter ekta wicayapi kta yuštanpi. Na he  
Chapter iyoħila etan wicaša wanji kalin-  
igapi kta yuštanpi. Na lena wicakali-  
gapi.

Baptiste Whiteeagle, St. Stephen Chap-  
ter;  
George Gabe, Ascension Chapter;  
Charles LaPlant, Emmanuel Chapter;  
David Goodbear, St. Thomas Chapter;  
Rev. Joseph Goodteacher iye obiyin kte  
kin on anpetu kahniġin kta yuštanpi.

Saturday, Oct. 21.

Hinhanwa wocekiye.  
Rev. Edward White Face, Ascension  
Chapter.

10: 30 a. m. Omničiye.

Woecon woope kin on taku ecanon he?  
Daniel Charging Hawk, Emmanuel  
Chapter;

James Spottedhorse, St. Stephen Chap-  
ter;

George Cutshalf, Ascension Chapter;  
Louis Horn, St. Mark Chapter;

John Redhawk, Ascension Chapter.

12: 00 Wotanin Wašte on wocekiye.  
Rev. Andrew Whiteface.

1: 30 p. m. Olowan na wocekiye.

Chas. P. Gabe, St. Stephen Chapter;  
Nation Wide Campaign wookuwa on ta-  
ku ecanon he?

Luke Gilbert, St. Stephen Chapter;  
James Whiteeyes, St. Stephen Chapter;

Baptiste T. Knife, Emmanuel Chapter;  
Felix Benoit, Jr., St. Thomas Chapter;

Niobrara Course woonspe wookuwa kin  
on taku oyakalniġa he?

Mark T. Garter, St. Stephen Chapter;  
Isaac Brazeore, St. Stephen Chapter;

Walter Swan, Emmanuel Chapter;

Tuwa St. Andrew Brotherhood opa  
kin wakankiciyuzapi kin tokel ahopin  
kta he?

Edward Redeagle, Ascension Chapter;  
Rev. Edward Whiteface, Ascension  
Chapter;  
Thos. Fightsbear, Emmanuel Chapter.

4: 00 p. m. Taku toktokeca.

Tokata Cheyenne River oyanke el  
Convocation econpi kte kin el St. An-  
drew Brotherhood kawitaya omničiye  
kin walpe wokeya kin kaġapi kta yu-  
štanpi. Heon Charles Laplant kalini-  
gapi na tokata Convocation Committee  
omničiye econpi kin el wicakiyu otanin  
kta yuštanpi.

Hehanl koškalaka wanji, Wakpala,  
So. Dak., etanhan hi oiglakina St. An-  
drew Brotherhood el opa kta keya.  
Heon kawitaya omničiye kin (Proba-  
tioner) iyutekiyapi ogna icupi.

7: 30 p. m. HTayetu wocekiye,  
Rev. Andrew Whiteface, Ascension  
Chapter.

The Good Samaritan,  
Rev. Andrew Whiteface, Ascension  
Chapter.  
On wowahokonkiye econ.

Sunday, Oct. 22

10: 00 a. m. Ataya wocekiye, na wotapi,  
wakan ieupi,  
Rev. Andrew Whiteface, Ascension  
Chapter.

Rev. Edward Whiteface, Ascension  
Chapter.

2: 30 p. m. Olowan na wocekiye,  
Louis Horn, St. Mark Chapter.  
Wiconi wašte el unpi kta taku tona  
ecouqonpi kta he?

George Gabe, Ascension Chapter;  
Joseph White, Jr., Emmanuel Chapter;  
Louis Horn, St. Mark Chapter;  
David Goodbear, St. Thomas Chapter;  
William Swan, Emmanuel Chapter.

Hehanl Chapter iyohila Reports glo-  
hipi kiu yawapi.

Hehanl Chapter iyohila womnaye  
ahipi kin yawapi.

4: 00 p. m. Taku toktokeca.  
Hehanl kawitaya omničiye kin,  
Mr. Jacob Crow cinca qeya owica-  
kiyapi kta yuštanpi. Heon tiyata  
Chapter unpi kin ecel iye iwoklakapi  
kta yuštanpi.

Tokata kawitaya omničiye kte kin  
on Program kaġapi kte kin on wo-  
mnaye kin etan mazaska \$5.00 kasota-  
pi kta yuštanpi.

7: 00 p. m. HTayetu ataya wacekiyapi.  
Tona tāpi kin wicakiksuyapi woce-  
kiye econpi.

Rev. Joseph Goodteacher.

8: 00 p. m. Omničiye.

Harry Kingman, Kawitaya omničiye  
kin el wayazan on hi okihi śni kin on  
wowaši yekiyapi kta eyapi, na heon  
Itancan kin Rev. Edward Whiteface  
na Chas. P. Gabe econ wicasi.

8: 30 p. m. St. Andrew Kawitaya Omničiye kin  
Nation Wide Campaign okiyin kta yu-  
štanpi. Heon Chapter iyohila ekta  
wamnakiyapi kta yuštanpi.

Hehanl Kawitaya omničiye kin Em-  
manuel Chapter unpi kin wopila ewi-  
cakiyapi.

Hehanl Tokata omničiye kte kin  
Ascension Chapel. Ascension chapter  
unpi kin etn kta kalniġapi na yuštan-  
pi, na lena el Program Committee  
unpi kta e Itancan kin eaje wicayata  
Rev. Edward Whiteface, George Gabe  
qa Thomas Lowdog.

Hehanl ehake lowanpi, na Rev. Jos-  
eph Goodteacher woyawašte eyina ena-  
kiyapi.

Joseph White, Jr.,  
Secretary of St. Andrew Brotherhood.

Nitakoda ANPAO yuha he. Cinyakiye  
cinhan wašte kte. Omaka wanjidan kinhan  
kašpapi šakpe.

OKODAKICIYE WAKAN KIN ON WOI  
WANGE QEYA OAYUPTE  
WAŠAKANA

Woawanyake Okodakiciye Wakan kin he Wowapi wakan waſtedaka Okodakiciye Wakan heca he?

HECA ON TAWOONSPÉ KIN NAYAÑONPI KTE:

"Wowanikiye cinpi kte cin on taku owasin Wowapi Wakan kin en un: hecen on he en ta-kukeſa yawapi heca ſni, qa en woyuwicake ikoyaka heca ſni kinhan he wowacinye woope heca e wicaſa tuwekeſa wicadapi kta iyececa econwicakiyapi kta ee ſni. "Okodakiciye wakan kin he wowakan wicoie wowaſake en un kin hehanyan wacinye akiyuha kin on tohanyan okihi kin hehanyan oyate kin wowapi wakan kin onspeiciciyewicaſi yanke cin hee. Wocekiye oecon otoiyohi en wowapi wakan etanhān woonspe nom ecee yawapi kin he aya-bdezapi kte. Wowapi Wakan kin etanhān ſa-ſkape kin he etanhān zaptan hehanyan Wocekiye Wowapi kin en un. Wowapi Wakan kin he Waſieun iapi kin oknayan maka oyate kin wicaqu kin he sdonyayapi ſni he?

Tokae Christmas-Anpetu qa Easter-Anpetu kin hena isamiyeyea Anpetuzaptan-Waſte kin qa wankani-yaya-Anpetu kin, qa Anpetu Wakan-Ska kin hena koya oahopeyayapi he?

Tokae oyate kin Feb. 22 qa July 4 kin hena hecekcen oahopeyayapi he? Ecin anpetu woki-ſuye kin hena iyokitaniyehca hinyunka ecee kin on, toua Tamaka waſtekida hecapi kin he-na akitonjapi kta okihipi ſni kin hee. He iyeceen Wanikiya unkitawapi toni wovicake tankinkinyan kin hena Okodakiciye Wakan Taomaka kin en anpetu tankinkinyan kin de-na iyokitaninyelica hinyunka ecee kin on oahopeunyanpi, hecen nakun Wakanheja ciscin-na eſa iye Wauikiya tawa taku ecakicon kin he sdonkiye ca kiksuye kte cin he hecetu.

Okodakiciye wakan en oyate unpi kin Christ itokam Okodakiciye wakan kin he ekdepi ſni he?

De token econpi okihipi wanyakapi kte cin he waſakayena yanka heca ſni, eciu Okodakiciye wakan kin he Tancan kin ee, qa Pa kin he Christ ee, qa Tawicuye cin he hee, qa Hin- knaye cin he Iye. Tohan Christ itokam Okodakiciye wakan kin he ekdepi iyaonpapi ehan- tanhanſ hehan Christ toie kin, qa taku tona iyokitaninyan hen Iye kaſe cin, tka onge ito- kakiyeſni iyoopta iyyahani kin wovicake kin he unkayaſinzahanpi kin hecena.

"Wahoſiye Wakan Yuowecihan upi" eyapi kin he taku kapi he?

He deceen kapi: Wahoſiye Wakan Akenon-papi kin wanji ehakehcin te cin heehan Wahoſiye Wakan owicohan okna unpi kin he na- kuni koya te ſni hecen he kapi tka nape oapu- take kin on heceknana iyoopta uyapi, hecen Okodakiciye Wakan kin en Wahoſiye Wakan tawoeconpi kin he tobni iyasn kta iyecece ſni. Wahoſiye Wakan kin hetarhan yuowecihan Bishops wicunyuhapi kin hena kaſinyeya upi. Wowapi wakan kin hecen eya, Judas te qon- han "Ookiyi qa Wahoſiye Wakan tawoecon" kin hena Matthias ieu kta e Wahoſiye Wakan- pi kin he kaliniqapi, he iyeceen oecon kta e econpi kin on hehantahan Okodakiciye Wakan kin he iyeceen econ au.

Anpetu Wakan waonspeiciciyapi heca en ewacinhca henicapi he?

Okodakiciye wakan kin he iye tokabeyana- licin Anpetu wakan waonspeiciciyapi kin he kage, Woawanyake Okodakiciye Wakan eya cajeyatapi wan wowaſake yuheya oſkiniciye cin he taku kin de maka kin de okihikiye. Christian unpi kin waonspeiciciyapi kta, qu he oknayan icahiciyapi kta he taku kin ije- han unkayaſinzapi, qa "Okodakiciye Wakan wowaonspekiye yuhe kin "eya cajeyatapi kin he ohniyan on iyokitaninyan un ecee.

Brazil makoce en South America ekta maka owancaya wapazopi kin he otonwe wan Rio de Janeiro hetu kte qa Brazil waniyetu opawingé tawa ičiya on wapazopi hee qa hen America kañiñi ye ſipi en unpi qa nakun Secretary of State Hughes he itancan kiya om i qa wapazopi tiyopa yuñdokapi ſni. itokam en unpi kte. Hehan Tunkanſidan makoce yuha qa hena ticaǵa qa hena wapazopi heca tka tohan wapazopi ayu- stanpi hehan yewicaſipi kin tipi hena unpi kte.

Mrs. Jennie Goodteacher Iyaye

Hekta omaka wan 1913 he icunhan Rev. Joseph Goodteacher tawicu kici Holwoju makoce kin en Wakantanka uwicaſi, canke titakuypapi na makoce ko ayuſtanpi na ekta hipi unkan September 21, 1922 anpetu kin he wihi- biyayela 10 Sanpaokise he icunhan Mrs. Jennie Goodteacher maka wicomi kin ayuſtan na unyan unkiyayapi canke Šungska oyate kin ataya woiyokiſee tanka wan unyuhipi, he icunhan en waun canke token owakihi woceki- ye kin on owicawakiyelo. Ho mitakuyepi le en taku wanji awableze cin he, Anpetu kin la- otanin kta wacin yelo. Waniyetu ota okola- kiciye wakan kin el wowaſi econ na wicaſa na winyan ko wacinyanpi wicohan kin onspewi- cakiyapi unkan Mrs. Goodteacher iye wan- yetu ake zaptan kin icunhan mniakaſtanpi, tuwe Rev. Paul Mazakute he mniakaſtan lako- ta oyate kin en wicaſa wakan wan tokaheya iſage cin hee ca mniakaſtan na itahena wan- yetu ota kin hena icunhan ito wocekiye kin ayuſtan na taku tokeca wan oknaſkan ſni iye te cin hehanyan wacinyanpi waſte yuha, na Wakantanka wacinye cin he wicakeya econ, na iye te cin hehanyan wicaka e wanunyakapi. Wanna hunke ſni aye cin icunhan takuna on nihineyiye ſni waliwayelalici telo. Heon Wo wapi Wakan wan weksuye kin he le e yelo; Wayuotanin wicowoyake inonpa na oegle wi- keemna kin en, "wicatihe cin hehanyan, wicayao, kinhan wiconi wateſlake wan ciu kta." Ho mitakuyepi le wicakeya ta he wambakelo. Winyan kin le tokel slolwaye cinhe niſeyā wi- cota iyeceen slolyayapi. Holwoju oyate kin ekna waniyetu 9 un unkan waniyetu kin hena en ituya on ſni, hinknaku wicohan tawa kin ohinni okiya ſkan ecee na winyan kin le tawiyakane kin en wacantkiye na tohan kin eu wa- onſila na toie kin en wawokiye heon etanhān ake Wowapi Wakan wan weksuye St. Paul Hebrew oyate wicakicage cin wicowoyake 11 na oegle 4 kin en lecen owapi. "Ta keſ nahanlicin ia ecee," eyapi qon he weksuye lo.

Heon Mrs. Goodteacher wanna ta tka na- hanlicin nion nahanlicin ia un kta hecen wica- unlapi kta. Ho mitakuyepi, wanna te cin icunhan Šungska oyate kin witaya en unpi na token okihipi kin hecen tanyan awanyakapi. Unkan Mr. Goodteacher tawicu tancan kin Greenwood, So. Dak., ekta gloayin kte keye cin icunhan awacanmin unkan lecen awacanmin.

Ho wo, Tahanſi winyan nitawa tancan kin yakloni kte cin he nicimni kte lo, epe na iye- cen ecamon na he icunhan Šungska oyate kin wicasa wanjikji na winyan wanjikji Mrs. Goodteacher tancan kin hapi kin wanyakapi kta cinpi na lera eepi, Rev. Thomas J. Rouillard, Thomas F. Bear, Charles Laplant, Dick Larrabee, James Mound, Oliver Whiteface. Winyan kin Mrs. Rouillard, Mrs. Laplant, Mrs. Larrabee, Mrs. Mound, Mrs. Whiteface, Mrs. Crowfeather henakecapi. Ho hena Iye- ciuka iryanka 5 okna iyyapi unkiſ Hemani oka Mr. Goodteacher kici wicahapi kin yuha unyanpi oiyokiſe eſa takomni unyanpi. Ho wanna Ihanktonwan oyate kin wicekna un- kiyayapi na Mrs. Goodteacher iye Tankaku wan ti en yuha unkipi na hel tancan kin awanunklakapi September 23 he icunhan hinhanua September 24 Anpetu Wakan icun- han Ihanktonwan oyate kin wajikji wanyag- biyi, na unikicantapi na September 25 he icunhan tipi wakan ekta wicahapi woecon kin hena econpi, na yuſtanpi kin ohakam ku- ya Minisōſe ekta iye Sunkaku wan ti kin ekta unyanpi, na hankepi wanji yuha unyanaki- na hen wicaſa ota en ahi oyate ota Mrs. Good- teacher wanyag hipi, na hinhanua September 26 kin icunhan wanna wicahapi woecon kin ecunpi wicasa wakan lena en unpi Rev. John Flockhart, Rev. Joseph Goodteacher, Rev. Geo. Lawrence, Rev. Thomas J. Rouillard, Rev. Andrew Whiteface, Rev. John Rondell hena wicahapi woecon kin ecunpi na yuſtanpi kin ohakam lena en hipi, Rev. P. J. Deloria, Rev. William Holmes, Rev. Luke C. Walker, Rev. B. P. Lambert hena eepi, na koſka itancan nom nakun en unpi Thomas F. Bear, J. T. Chapman hena eepi. Ho mitakuyepi, hena hecetu na hehan Šungska oyante kin en Mrs. Goodteacher wanna te cin on witaya mniciya iyyotankapi na Mrs. Goodteacher tancan kin hemani okna ayapi kte cin wokajuju kin he iye Šungska oyate kin tawapi kta ca heon

\$50.00 on Mr. Goodteacher nape en okiknaka- pi nakuu tokata Holwoju oyanke en omniciye tanka kte cin on mazaska na ptewaniyanpi na Šunkakan kin ko on Mrs. Goodteacher wawo- kiyapi. Ho mitakuyepi, hena hecetu we- lo, hehan wicaſa ota en waun na slolwaya tka tohinni wicaſa wakan lenakeca en unpi ſni, heon lecen awacanmin Mrs. Goodteacher te cin le wopapetokeca wan lila tanka Wakantanka onkipazopi kecanmin heon etanhān wi- yukcopicke kecanmin Wakantanka winyan waſte kin le unkiyepi etanhān liebab ieu kin le taku ka, huwo? ecanmin hehan woonſpe wan- ji waſte atanin kin he Holwoju oyate kin wi- caca ſakan yuha wayupikapi kin he atanin yelo, heon oyate owasin inſeyā wicaſa wakan wicayuhapi kin woonſpe kin le icupo epin kte lo.

Andrew Whiteface.

Mrs. Bulah Stone Iyaye

Rosebud, So. Dak., Nov. 1, 1922.

Anpetu kin: Mitakola ake taku licin oyak ciſikte lo, wocekiye ounpapi kin el tuwa okna iyaya eca he on taku eye picalhee lo, le- cala wikoſkalaka waſte wanji telo heon taku eyepica kecan miyelo, wikoſkalaka kin le hik- natun na cinca yukan heceta eſa awanunyakapi. Wanna hunke ſni aye cin icunhan takuna on nihineyiye ſni waliwayelalici telo. Heon Wo wapi Wakan wan weksuye kin he le e yelo; Wayuotanin wicowoyake inonpa na oegle wi- keemna kin en, "wicatihe cin hehanyan, wicayao, kinhan wiconi wateſlake wan ciu kta." Ho mitakuyepi le wicakeya ta he wambakelo. Winyan kin le tokel slolwaye cinhe niſeyā wi- cota iyeceen slolyayapi. Holwoju oyate kin ekna waniyetu 9 un unkan waniyetu kin hena en ituya on ſni, hinknaku wicohan tawa kin ohinni okiya ſkan ecee na winyan kin le tawiyakane kin en wacantkiye na tohan kin eu wa- onſila na toie kin en wawokiye heon etanhān ake Wowapi Wakan wan weksuye St. Paul Hebrew oyate wicakicage cin wicowoyake 11 na oegle 4 kin en lecen owapi. "Ta keſ nahanlicin ia ecee," eyapi qon he weksuye lo.

Heon Mrs. Goodteacher wanna ta tka na- hanlicin nion nahanlicin ia un kta hecen wica- unlapi kta. Ho mitakuyepi, wanna te cin icunhan Šungska oyate kin witaya en unpi na token okihipi kin hecen tanyan awanyakapi. Unkan Mr. Goodteacher tawicu tancan kin Greenwood, So. Dak., ekta gloayin kte keye cin icunhan awacanmin unkan lecen awacanmin.

Ho wo, Tahanſi winyan nitawa tancan kin yakloni kte cin he nicimni kte lo, epe na iye- cen ecamon na he icunhan Šungska oyate kin wicasa wanjikji na winyan wanjikji Mrs. Goodteacher tancan kin hapi kin wanyakapi kta cinpi na lera eepi, Rev. Thomas J. Rouillard, Thomas F. Bear, Charles Laplant, Dick Larrabee, James Mound, Oliver Whiteface. Winyan kin Mrs. Rouillard, Mrs. Laplant, Mrs. Larrabee, Mrs. Mound, Mrs. Whiteface, Mrs. Crowfeather henakecapi. Ho hena Iye- ciuka iryanka 5 okna iyyapi unkiſ Hemani oka Mr. Goodteacher kici wicahapi kin yuha unyanpi oiyokiſe eſa takomni unyanpi. Ho wanna Ihanktonwan oyate kin wicekna un- kiyayapi na Mrs. Goodteacher iye Tankaku wan ti en yuha unkipi na hel tancan kin awanunklakapi September 23 he icunhan hinhanua September 24 Anpetu Wakan icun- han Ihanktonwan oyate kin wajikji wanyag- biyi, na unikicantapi na September 25 he icunhan tipi wakan ekta wicahapi woecon kin hena econpi, na yuſtanpi kin ohakam ku- ya Minisōſe ekta iye Sunkaku wan ti kin ekta unyanpi, na hankepi wanji yuha unyanaki- na hen wicaſa ota en ahi oyate ota Mrs. Good- teacher wanyag hipi, na hinhanua September 26 kin icunhan wanna wicahapi woecon kin ecunpi wicasa wakan lena en unpi Rev. John Flockhart, Rev. Joseph Goodteacher, Rev. Geo. Lawrence, Rev. Thomas J. Rouillard, Rev. Andrew Whiteface, Rev. John Rondell hena wicahapi woecon kin ecunpi na yuſtanpi kin ohakam lena en hipi, Rev. P. J. Deloria, Rev. William Holmes, Rev. Luke C. Walker, Rev. B. P. Lambert hena eepi, na koſka itancan nom nakun en unpi Thomas F. Bear, J. T. Chapman hena eepi. Ho mitakuyepi, hena hecetu na hehan Šungska oyante kin en Mrs. Goodteacher wanna te cin on witaya mniciya iyyotankapi na Mrs. Goodteacher tancan kin hemani okna ayapi kte cin wokajuju kin he iye Šungska oyate kin tawapi kta ca heon

Wikoſkalaka le te el wicaſa, winyan, wicaſa wakan, koſka itabean wawokiya ko el hipi wicotpapi wicahapi makoce el eonknakapi he- hanl ite wanyakapi winyan omniciye kin he- hanl tona el ipi kin wanyakapi hehan wanna Olowan 97, ahiyayapi el tona el unpi kin nape kin okna makablu icupi na akalapi owasin ikuſtanpi el ohakam akatapi. Tona le wan- lakapi kin mitakuyepi sanpa bliheunkiciyapi kte lo wiconte kin onspeonkiciciyapi waſte kelo.

James Railroad.

ANPAO KIN

REV. JOHN FLOCKHART, - } Iapi Kalniqapi.  
REV. WILLIAM HOLMES, - }

Anpetu wotanin wowapi kin wi iyohi, wiya- wapi anpetu tokaheya eca wowapi tokſu kin okna yewicakiciciyapi ece.

Wi akenonpa (one year) eca kaſpapi zaptan kajujupi kta.

Wi ſakpena kinhan kaſpapi nom sam oki- se kta.

Icepi ſni itokab kdajujupi kta.

Money Order, Greenwood, S. D. on opeton- pi qa hiyumakiyapi kta. Okihipi ſni kinhan wowapi askape maqupi kta.

Tuwa wowapi kaſin kta ca wowapi ſka san- nina owa kta.

Opetonpi kta e wowapi hiyuyapi qaiſ ed ta- ku oyakapi kta cinpi qa hiyuyapi eca, wowa- pi ojuha akand deceed awopi kta.

REV. JOHN FLOCKHART, Greenwo

# THE DAYBREAK

January-February, 1923

## The Consecration of Bishop Roberts

It was a great day for South Dakota when for the second time a bishop was consecrated in Calvary Cathedral.

Ten bishops were present on Wednesday, December 6th—chief among them our wonderful and patriarchal Presiding Bishop.

Fifty clergy assembled, and a hundred other visitors from neighboring parishes and missions helped to swell the great congregation which gathered.

The services of the day went forward with wonderful smoothness and fine effect. Bishop Roberts was attended by Dean Woodruff of the Cathedral, and his brother, Paul Roberts, Dean of St. Michael's Cathedral, Boise, Idaho.

The consecrators were Bishop Tuttle, Bishop Burleson, and Bishop Johnson of Colorado.

Bishop F. F. Johnson, Coadjutor of Missouri, for many years assistant to Bishop Hare and his successor as bishop of South Dakota, preached the sermon.

Bishop Remington, the late Suffragan, now of Eastern Oregon, and Bishop Bennett of Duluth presented the new Bishop. Rev. Robert P. Frazier of Winner was Master of Ceremonies, and Dean Siegfriedt of Yankton, had in charge the signing and sealing of above mentioned there were also present: the documents. In addition to the bishops Bishop Longley, of Iowa, Bishop McElwain of Minnesota; Bishop Sheyler of Nebraska; and Bishop Tyler of North Dakota.

## Lay Ministry Among the Indians

Indian laymen can show a thing or two to most white parishes. In each congregation there are two or three men called catechists or helpers. The schedule for the Lenten services in a single one of the seventy homes in the Santee Missions reads as follows:

First, the date—every day except Ash Wednesday, the Sundays, Good Friday, Easter Even and Easter Day, when services were in the Church.

Then the place—the homes of the members—about seventy different men and women.

The hour—showing a service for every evening, also eighteen afternoon meetings, and six in the morning.

On the last column was given the names of those who conduct the services, and the chief speakers—about thirty names—every man an Indian and a layman.

## The Children's Spirit of Missions

Once again we greet the charming annual number of *The Spirit of Missions*, the February issue, which is devoted to the Church's work for children and sold for the benefit of the children's Lenten offering.

The magazine is full of pictures of the children themselves, leaving just enough to tell grown-ups something of the work and the opportunities awaiting, in our country and overseas, to bring the children to the children's King.

It is a good time to read Mr. Osgood's sermon, "Spider-Web Folks", in his "Church Year Sermons for children." "The spider-web," he says, "reveals the spider-motto, 'All I can get.' Are we spider-web Christians, or Christians of the out-reaching Cross? . . . We will give away all the happiness we can find. We will be Christians of the out-reaching-Cross, of the kind whose thoughts reach out in love, north, south, east and west, until they have gone around the world."

The world has many heroes, but only one Christ.—Anon.

People look back at my six days a week to see what I mean on the seventh.—Cecil.

The man who experiences the power of the Gospel in his own life has no shame in declaring Jesus Christ to others.—Anon.

It is the greatest of all mistakes to do nothing, because you can do only a little.—Anon.

When a man feels that he does his work for God, and not for men only, then it becomes a divine vocation.—Anon.

Do not think of your faults; look for what is good and strong; and try to imitate it; your faults will drop off, like dead leaves, when their time come.—Ruskin.

## The Mississippi Choctaws

There are approximately 1500 Choctaw Indians within the borders of Mississippi, remnants of the tribe that once resided in the State, and that removed to Indian Territory (now Oklahoma) in 1832-33. Practically all of these Indians are farmers, and land for them is the key to the situation. The sum of \$25,000 was appropriated several years ago for the purchase of forty acre tracts (on the reimbursable plan) for the heads of families, and the amount was to be repaid within ten years. A number of tracts were selected, but, owing to the chaotic conditions of real-estate records in Mississippi, satisfactory titles could not be secured before the end of that fiscal year, and the appropriation lapsed. The Act for the current year carries an item of but \$5,000 for land purchase. A way was found to convey the land desired with an unassailable title and the money will be used as far as it will go. There are 280 heads of families and, to provide all of them with permanent land holdings, at least \$30,000 more will be required. The Indians are keen for such a plan and eager to have a real chance to progress.

About ninety per cent of the Choctaw Indians live within a radius of sixty miles from Philadelphia, Miss., a town of 1500 inhabitants. Probably one thousand of them are not now under any regular religious influence. There are about 300 children of school age among them. Provision has been made for 150, and it is expected that a day school will soon be built by the government at Sandersville, Jones County, with a capacity for 50 pupils. If Congress appropriates the money, two additional schools might be built within the next few years, so that all the 300 children could be cared for.—M. K. Sniffen, in the *Southern Workman*.

The American Indian population of the United States has increased 66,000 during the last twenty years. This is not a dying race nor is the "Indian problem" a dwindling one. In building the nation there must be some essential part to be supplied by the Indian, whether of art, or work, or hereditary trait of character.

America is great but not only because of her wealth. She is great because her population represents the ideals of all the nations in the world.

Every race brings its tribute for the making of the nation. But the building is yet unfinished. There must be a yet greater America—one which will perfectly realize the words of the great Abraham Lincoln "With malice towards none; with charity for all."

The America of the future, because of these many contributions from all the races of mankind will become a living example of the Brotherhood of Man, such as philosophers of all ages have dared to dream of.

There remain some uneven edges to be smoothed and some rough surfaces to be polished. That is the work that you must help to do. With your help and the help of every resident, foreign or native born, America will realize her glorious destiny—ONE GREAT NATION composed of MANY RACES but only ONE PEOPLE.—The Inter-Racial Council.

## Bishop's Notes

As noted in our October issue the clergy roll in the Black Hills has been increased by the addition of the Rev. Sidney W. Creasey at Rapid City, and the Rev. Dr. George H. Richardson at Spearfish. Since that time there has been added also the Rev. Leonard C. Wolcott in charge at Bell Fourche and vicinity. Rev. Philip J. Jensen has become resident at Hot Springs and in charge there. The Rev. A. B. Clark, who has for nearly five years had the parish at Hot Spring, is removing to Sisseton to become Superintendent Presbyter of that Reservation. He will reside in the town of Sisseton.

We record with regret the departure from the District of the Rev. Dr. C. E. Coles of Pierre. He has accepted the rectorship of Trinity Church, Pueblo, Colo. Dr. Coles came to us from the Presbyterian ministry some five years ago and did excellent work in Springfield before going to Pierre. We wish him all success in his new field.

From time to time since the burning of St. Mary's School the Bishop has received contributions for its restoration. The majority of these have come from outside the State. It was thought impractical to attempt the rebuilding of this school in time to open this fall, therefore St. Mary's and St. Elizabeth's are carrying on together at Wakpala. But it is the intention next fall that St. Mary's shall begin in a new home, and the Bishop earnestly hopes that those who are able to help in this emergency will not lose sight of the need. It was very gratifying, in a recent mail, to receive a gift of \$5.00 from an inmate in a Church Home for the Aged in the State of New York. She is personally unknown to the Bishop, but he is certain that this contribution, out of what must be her penury, represents far larger generosity than gifts in hundreds of dollars might mean for some of us.

As told elsewhere in these columns, it has become necessary for Miss Mary B. Peabody, after thirty-two years of service, to resign as secretary of the Bishop of South Dakota. This great loss was in some measure lessened by the fact that the Bishop was able to secure immediately the services of one who had been secretary to two Bishops on the Pacific Coast. Miss Ruth D. Harmon began her work the middle of October, and is living in the Bishop's House.

The Rev. C. B. Blakeslee has entered upon his work as General Missionary of the Central Deanery. He is taking charge for a time at Madison, Howard and DeSmet, but the intention is that he shall eventually give his entire time to the scattered people in this section of the state, seeking out our communicants and discovering new centers where services should be held.

Mrs. Mercy Conger Bonnin, of Wagner, S. D. has been elected clerk of the district court, of Charles Mix County, S. D.

Mrs. Bonnin is a grand daughter of Chief War-eagle whose village occupied the place where Sioux City, Iowa, now stands. War-eagle was friendly to the whites, and Sioux City is now doing him honor by erecting a monument to his memory in a new park that they are laying out. This is on a high bluff at the western edge of the city. The base of the monument was laid over War-eagle's grave this last October, and Mrs. Julia Brugier Conger the daughter of War-eagle and mother of Mrs. Bonnin unveiled the monument at its dedication.

We talk about the telescope of faith but I think we want even more the microscope of watchful love.—Selected.

I own that I am inclined to say grace upon twenty other occasions in the course of the day, besides my dinner. I want a form for setting out upon a pleasant walk, for a moonlight ramble, for a friendly meeting or for a solved problem.—Charles Lamb.